Nikon

with WARRANTY

NIKKOR

NIKKOR Z 24-50mm f/4-6.3

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)
Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)
Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)
Gr Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης (με Εγγύηση)
Ro Manualul utilizatorului (cu garanție)
Tr Kullanım Kılavuzu (Garanti Belgesi ile)
Hu Használati útmutató (jótállási jeggyel)

Printed in China
CT2H04(7H)
7MMA457H-04

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Название модели/ Назва моделі/Үлгі атауы/ Ονομα μοντέλου/Nume model/ Model adı/Modell neve	NIKKOR Z 24-50mm f/4-6.3
Серийный №/Серійний номер/ Сериялық нөмір/ Σειριακός Αρ./Numărul seriei/ Seri No./Sorozatszám	
Дата покупки/Дата покупки/ Сатып алу күні/ Ημερομηνία αγοράς/ Data achiziționării/ Satın alım tarihi/Vásárlás dátuma	

Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Тұтынушының аты және мекенжайы/ Όνομα και διεύθυνση πελάτη/Numele și adresa clientului/Müşterinin adı ve adresi/Ügyfél neve és címe

Дилер/Дилер/Дилер/Πωλητής/Vânzător/Satıcı/Kereskedő

Дистрибьютор/Дистрибʼютор/Дистрибьютор/Διανομέας/Distributor/Distribütör/Forgalmazó

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen, The Netherlands

Изготовитель/Виробник/Өндіруші/Κατασκευαστής/Producător/Üretici/Gyártó

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

Gr Όροι εγγύησης

Ο Nikon εξασφαλίζει ως διαθέτει εγγύηση έναντι οποιωνδήποτε ελαττωματικών κατασκευής για έναν ολόκληρο χρόνο από την ημερομηνία της αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου εγγύησης, ο Nikon θα αποκαθιστά ή θα αντικαθιστά ή θα επισκευάζει (λαμβανομένου λόγω οικονομικής λύσης) οποιαδήποτε ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους: Nikon Europe B.V. δίνει εντολή σε τρίτους φορείς, χρήματα για την εγγύηση και τα εξαρτήματα, με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αφορούν τα Nikon Εκτός από τα δικαιώματα λειτουργίας που ορίζονται παραπάνω, τα δικαιώματα εγγύησης θα ισχύουν μόνο εφόσον τηρούνται τα παρακάτω:

1. Η περίοδος εγγύησης παρέχεται μόνο κατά την επίδειξη της συμπληρωμένης κάρτας εγγύησης και του πρωτότυπου τιμολογίου ή απόδειξης αγοράς, στον αποδεικνύεται ότι η ημερομηνία αγοράς, τον τόπο που προέκυψε, και το όνομα του αντιπροσώπου, μαζί με τον Nikon.
2. Η Nikon δεν θεωρεί ότι δικαίωμα να ορισθεί διαφορά σύμβασης βάσει εγγύησης, αν δεν είναι δυνατή η επίδειξη των παραπάνω εγγράφων ή αν οι πληροφορίες σε αυτά είναι ελλιπείς ή δυσανάγνωστες.
3. Η περίοδος εγγύησης δεν θα καλύψει:
   - επιφανειακές ανωμαλίες και αλλοιώσεις ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων που σφείλεται σε φυσιολογική φθορά.
   - τροποποιήσεις, για την συμβατότητα, που πρόκειται, πέραν του προβλεπόμενου σκοπού του, είτε, περιορίζεται στα εγγυημένα πλήρωση χρόνου, χωρίς του προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon.
   - εξόδου μεταφοράς και άλλους τους κινδύνους μεταφοράς, που σχετίζονται άμεσα ή έμμεσα με την εγγύηση των προϊόντων.
   - οποιαδήποτε ζημία που προέρχεται από μεταγενεστέρες ή προγενεστέρες, που ενδέχεται να γίνουν στο προϊόν, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon, ώστε να είναι σύμφωνες με τα τοπικά ή εθνικά τεχνικά πρότυπα που ισχύουν σε οποιαδήποτε άλλη χώρα εκτός από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε αρχικά καλή κατασκευάστηκε το προϊόν.
4. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση:
   - Ζημία που προκλήθηκε από κακή χρήση που περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται σε μη χρεωστούμενη του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό του ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατά περίπτωση, καθώς και την εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος, χωρίς συνέπεια στο σύστημα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται.
   - Ζημία, που προκαλείται από ατυχήματα που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζεται σε κτύπημα, κεραυνό, φωτιά, φυσικά, κακή χρήση ή αμέλεια.
   - αλλοίωση, παραμόρφωση, διαφορές ανάγκωσης ή ανάρμοστη ενσωμάτωση τα ίσα σκόρικου αρμάδιου στο προϊόν.
   - Ζημία που μπορεί να προκύψει από επισκευές ή προσαρμογές, οι οποίες έχουν διεξαχθεί από μη εξουσιοδοτημένους οργανισμούς ή πρόσωπα.
   - Αλλοίωμα σε οποιαδήποτε σύστημα μέρος στο οποίο το προϊόν έχει ενσωματωθεί ή χρε το οποίο χρησιμοποιείται.
5. Η εγγύηση σύμβη δεν εστιμείζει τα κόμμια δικαιώματα που κατοχυρωνεί βάσει της κείμενης εθνικής νομοθεσίας, αλλά τα δικαίωμα του καταναλωτή έναντι του αντιπροσώπου που προκύπτει από τη σύμβαση πώλησης/αγοράς ισχύει πλήρως.

Εθνικοποίηση Μία επισκευάσιμη εθνικοποίηση Σταθμών Σύμβας της Nikon παρέχεται στο διαδίκτυο σε αυτόν τον Σύνδεσμο
https://www.europe-nikon.com/service/

Ro Termeni de garanție

Echipamentul dumneavoastră Nikon este garantat pentru orice defect de fabricație timp de un an de la data cumpărării inițiale. Dacă în această perioadă de garanție produsul se dovedește a fi defect din cauza materialelor sau modului de fabricație necorespunzător, reprezentanții de service autorizați de pe teritoriul de vânzări Europa B.V. Nikon va repara produsul, fără costuri pentru manopelă și piese, în termenii și condițiile enumerate mai jos. Nikon îți acordă dreptul (la libera sa alegere) de a înlocui sau de a repara orice parte defectă.

1. Această garanție este furnizată numai la prezentarea cardului de garanție original și a facturii originale sau a chitanței cu indică data cumpărării, tipul produsului și numele furnizorului, împreună cu produsul.
   Nikon își rezervă dreptul de a refuza servicile de garanție gratuite dacă documentele de mai sus nu sunt prezentate sau dacă informațiile conținute sunt incomplete sau lizibile.
2. Această garanție nu cuprinde:
   - Întreținerea necesară și reparații sau înlocuirea componentelor din cauza uzurii normale
   - modificări pentru îmbunătățirea produsului de la scopul inițial sau care este descris în manualul utilizatorului, fără consimțământul scris în prealabil al Nikon.
   - costurile de transport și toate riscurile de transport legate direct sau indirect de garanția produsului.
   - orice daune cauzate de modificări sau reglaje ce pot fi realizate produsului, fără consimțământul în prealabil în scris al Nikon, pentru a fi în conformitate cu standardele tehnice naționale sau locale în vigoare în orice altă țară decât cele pentru care a fost concepută și/sau fabricat produsul inițial.
3. Garanția nu este aplicabilă în cazul:
   - deteriorării cauzate de utilizarea incorectă inclusiv, dar fără să se limiteze la incapacitatea de a utiliza produsul în scopul său normal sau în acord cu instrucțiunile de utilizare legate de utilizarea și întreținerea corespunzătoare, și de instalarea sau utilizarea produsului fără să se țină seama de standardele de siguranță în vigoare în țara în care este utilizat produsul.
   - deteriorări provocate de accidente, incluzând, dar fără să se limiteze la deteriorări electrice, inundație, incendiu, utilizare incorectă sau neglijență.
   - ștersături, deformări, ilizibilități sau eliminări modelului sau numărului de serie a produsului.
   - defectului cauzate de reparații sau reglaje realizate de organizații sau persoane de service neautorizate.
   - defectelor ecranului ale sistemi în care este încorporat sau în care este utilizat produsul.
4. Această garanție de service nu afectează drepturile statutare ale consumatorului sub legile naționale aplicabile și în vigoare, și nici dreptul consumatorului în relație cu furnizorul, drept ce rezultă din contractul de vânzare-cumpărare.

Notificare: O prezentare generală a tuturor birourilor de service Nikon poate fi găsită online la următorul link
https://www.europe-nikon.com/service/

Tr Garanti Koşulları

Nikon ekipmanınız satın alınan tarihlarına karşı orijinal satın alım tarihinden itibaren tam bir yıl garantilidir. Bu garanti süresi sırasında ürünün düzgün olmayan malzeme veya işçilik nedeniyle kusurlu olduğu anlaşılırsa, Nikon Europe B.V.'nin yaşa alanı dahilindeki yetkili servis ajansı, aşağıda veya parçalar için ücreti olmaksızın onarımı ağağıda ve ve sözleşme hakkın ve koşullarda tamir edecektir. Nikon sürümü dağıtımına veya tamir etmek hakkını (tamamen kendi takdirine göre) satın alır.

1. Bu garanti sürümü belirlete yalnızca tamamlanmış garanti belgesi ve orijinal fatura veya satın alım tarihi, ürün türü ve satıcı adını gösteren bir satın alım fişinin sunulması üzerine sağlanır.
   Yukarıdaki belgeler sunulmasına veya belgelerde yer alan bilgiler eksik veya okunmuyorsa, Nikon ücretsiz garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
2. Şunlar bu garanti belgesi kapsamında değildir:
   - periyodik bakım ve normal aşınma ve yırtılma nedeniyle onarım veya parça değişimi.
   - Nikon'un yazılı izni olmadan, ürünü elektronik açıklanan normal amacından yükseltmek için yapılan modifikasyonlar.
   - taşıma maliyetleri ve ürünlerin garanti belgesi ile doğrudan veya dolaylı olarak ilgili tüm taşıma ücretleri.
   - ürünün orijinal olarak tasarlandığı ve/veya satıldığı ülkeler dışında diğer ülkelerde yürürlükteki yerel veya uluslararası teknik standartlara uymak için Nikon'un yazılı izni olmadan ürüne yapılabilecek modifikasyonlar ve ayarlamalardan kaynaklanan tüm hasarlar.
3. Garanti belgesi şu durumda geçerli olmayacaktır:
   - ürünü normal amacı için veya uygun kullanım ve bakıma dair kullanıcı talimatlarına göre kullanılmaması dahil olmak ancak bunuda sınırlı olmamak üzere yanlış kullanımdan kaynaklanan ve ürünün kullanılırlığı ülkede yürürlükteki güvenlik standartları ile uyuşmayan şekilde kullanılması ve kurulması sonucunda oluşan hasarlar.
   - yıldırım, su, yangın, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanandar dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla kazaların neden olduğu hasarlar.
   - ürünün izinsiz model ve seri numarasının değiştirilmesi, tahrif edilmesi, okunmaması veya silinmesi.
   - yetkili olmayan servis kuruluşları veya kişileri tarafından yapılmış onarım veya ayarlamalardan kaynaklanan hasarlar.
   - ürünün içine dahil edildiği veya birlikte kullanıldığı herhangi bir sistemdeki hatalar.
4. Bu servis garanti belgesi tüketicinin yürürlükteki geçerli olasılı yasalar altındaki yasal haklarını veya tüketicinin satıcıyı karşı satış/satın alım sözleşmelerinden doğan haklarını etkilemez.

Bildirim Tüm yetkili Nikon Servis İstasyonlarına ait bir bakış açığıdaki bu Bağlantıda çevrimiçi olarak bulunabilir
https://www.europe-nikon.com/service/

Hu A garancia feltételei

Gyártási hibás esetén Nikon termékét garancia védi az eredeti vásárlás időpontjától számított egy teljes évig. Amennyiben a garancia időszak alatt a termék anyag- vagy gyártási hiba miatt meghibásodik, a Nikon Europe B.V. értékesítési területén működő Nikon szervizközösségek az alábbi feltételek szerint, munka- és anyagköltség felszámítása nélkül megavítja készüléket. A Nikon saját belátása szerint dönthet arról hogy a termékek javítja vagy megavítja.

1. A garancia kizárólag akkor érvényes, ha bemutatja a kitöltött garanciás kártyát és az eredeti számlát vagy pénztári bizonylatot, amelyen szerepel a vásárlás dátuma, a termék típusa, valamint a forgalmazó és a termék neve.
   A Nikon megtagadhatja a garanciális szervizelés díjmentes biztosítását, amennyiben a fent dokumentumokat nem mutatják be, vagy az azokban szereplő adatok hiányosak, ill. olvashatatlanok.
2. A garancia nem terjed ki a következőkre:
   - a szokásos használatból eredő kopás és elhasználódás miatt szükségessé válló karbantartás, javítás és alkatrészcsere.
   - a termék használati útmutatójában szereplő szándékolt rendeltetésétől eltérő — a Nikon előzetes írásbeli engedélye nélkül végrehajtott — termékfejlesztéstől eredményező változtatások.
   - a termék garanciájából kizárandó egyéb szervizelési igények és szükséglet kifejtése és szükségszerű karcolódás kockázatok.
   - bármely kár, amely a termékenek — a Nikon előzetes írásbeli engedélye nélkül végrehajtott — olyan jellegű változtatásából és módosításából ered, amelyet azért hajtottak végre, hogy a termékhez a rendeltetési országától eltérő országa helyi vagy nemzeti műszaki szabványoknak.
3. A garancia nem alkalmazható a következő esetekben:
   - rossz minőségű szerint használtból eredő kár, nem kizárólagosan ideértve a termék rendeltetési céljától, ill. a megfelelő használata és karbantartása vonatkozó utasításokat eltérő használatát, valamint a használat oszágában hatályos biztonsági szabványokat figyelmen kívül hagyó használatát.
   - baleesetből eredő kár, nem kizárólagosan ideértve a villám-, víz- és tűzkárt, a nem rendeltetés szerinti használatot és a hanyagságból okozott kárt.
   - a termékben lévő fogyasztó vagy gyártási szám módosítása, megrongálása, olvashatatlanná tétele vagy eltávolítása.
   - jogosulatlan szervizt vagy szerelő által végzett javítások vagy módosítások eredő kár.
   - bármely olyan rendszerből fakadóan, amelybe a terméket beszerelték, vagy amelyben használták azt.
4. Ez a szervo garancia nem befolyásolja a hatályos nemzeti jogszabályok által biztosított fogyasztói jogokat, illetve a fogyasztónak az értékesítési/vásárlási szerződésből fakadó, a forgalmazóval szemben fennálló biztosító jogait.

Megjegyzés A Nikon hivatalos szakszervizeinek listája megtekinthető online, az alábbi hivatkozás segítségével:
https://www.europe-nikon.com/service/

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)

Перед использованием изделия внимательно прочитайте эти инструкции. См. также руководство по эксплуатации фотокамеры.
Этот объектив предназначен исключительно для использования с беззеркальными фотокамерами с байонетом Z от Nikon.

Для Вашей безопасности

Для предотвращения повреждения имущества или получения травм полностью прочтите раздел «Для Вашей безопасности» прежде, чем использовать изделие.

Храните данные инструкции по технике безопасности в доступном месте, где с ними смогут ознакомиться все, кто использует данное изделие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к смерти или получению серьезной травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к травме или повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разбирайте и не модифицируйте изделие.**
  Не касайтесь внутренних частей, которые стали обнажены в результате падения или другого несчастного случая.
  Несоблюдение этих предостережений может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **При обнаружении любых неисправностей, как например, дым, жар или необычный запах, исходящие от изделия, немедленно отсоедините источник питания фотокамеры.**
  Дальнейшая эксплуатация может привести к возгоранию, ожогам или другим травмам.
- **Не подвергайте воздействию влаги.**
  Не берите мокрыми руками.
  Несоблюдение этих предостережений может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не используйте данное изделие в присутствии воспламеняющейся пыли или газа, как например, пропан, газолин или аэрозоли.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к взрыву или возгоранию.
- **Не смотрите напрямую на солнце или другие источники яркого света через объектив.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к нарушению зрения.
- **Держите данное изделие в недоступном для детей месте.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия. Кроме того, имеётся в виду, что небольшие детали представляют собой опасность удушья. Если ребенок проглотил любую часть данного изделия, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Не касайтесь голыми руками в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к ожогам или обморожению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не оставляйте объектив, направленный на солнце или другие сильные источники света.**
  Свет, сфокусированный на объективе, может привести к пожару или повреждению внутренних частей изделия. При съемке освещенных сзади объектов, следите за тем, чтобы солнце не попадало в кадр.
  Солнечный свет, сфокусированный внутри фотокамеры, когда солнце находится близко к кадру, может привести к возгоранию.
- **Не оставляйте изделие в местах, где оно будет подвергаться воздействию чрезвычайно высоких температур в течение длительного периода времени, как например, в закрытом автомобиле или под прямыми солнечными лучами.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к возгоранию или неисправности изделия.
- **Не перевозите фотокамеры или объективы с прикрепленными штативами или похожими принадлежностями.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия.

Примечание для пользователей в Европе

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:

- Данное изделие предназначено для раздельной утилизации в соответствующих пунктах утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
- Раздельный сбор и утилизация помогают сберегать природные ресурсы и предотвращают отрицательные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации.
- Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за вторичную переработку отходов.

Использование объектива

Детали объектива: названия и функции

См. диаграмму в верхнем левом углу этой страницы.

①	Метка крепления бленды	Используйте при установке бленды.	См. Ⓒ
②	Кольцо зуммирования	Поверните для приближения или отдаления. Обязательно выдвиньте объектив перед использованием.	См. Ⓑ
③	Шкала фокусного расстояния	Определите приблизительное фокусное расстояние при приближении или отдалении вида через объектив.	—
④	Метка фокусного расстояния		
⑤	Кольцо управления	**Выбран режим автофокусировки:** в режиме автофокусировки поверните кольцо, чтобы настроить такие параметры, как **Режим фокусировки (M/A)** и **Диафрагма**, назначенные с помощью камеры. Дополнительные сведения см. в описании **Польз. зап. управ./Назнач. польз. зап. управ./Польз. зап. управ. (съемка)** в руководстве пользователя камеры. **Выбран режим ручной фокусировки:** поверните кольцо для фокусировки.	—
⑥	Метка крепления объектива	Используйте при установке объектива на фотокамеру.	См. Ⓐ
⑦	Контакты микропроцессора	Используется для передачи данных в фотокамеру и из фотокамеры.	—
⑧	Бленда*	Бленды блокируют рассеянный свет, вызывающий блики или двоение изображения. Они также служат для защиты объектива.	См. Ⓒ
⑨	Метка закрепления бленды	Используйте при установке бленды.	
⑩	Метка установки бленды		
⑪	Крышка объектива (передняя)	—	—
⑫	Крышка объектива (задняя)	—	—

* Приобретается отдельно.

Ⓐ Установка и снятие

Установка объектива

1. Выключите фотокамеру, снимите защитную крышку и отсоедините заднюю защитную крышку.
2. Установите объектив на корпус фотокамеры, совместив метки крепления на объективе и корпусе фотокамеры, а затем поверните объектив против часовой стрелки до щелчка.

Снятие объектива

1. Выключите фотокамеру.
2. Удерживая кнопку отсоединения объектива, поверните объектив по часовой стрелке.

Ⓑ Перед использованием

Этот втягиваемый объектив, поэтому его необходимо выдвинуть перед использованием. Поворачивайте кольцо зуммирования, как показано на рисунке, пока объектив не зафиксируется со щелчком в выдвинутом положении. Съемка выполнится только когда метка фокусного расстояния находится между значениями 24 и 50 на шкале фокусного расстояния.

Чтобы втянуть объектив, поверните кольцо зуммирования в противоположном направлении, остановившись, когда будет достигнуто положение (●) на шкале фокусного расстояния.

Если фотокамера включается при втянутом объективе, то появляется предупреждающее сообщение. Перед использованием выдвиньте объектив.

Ⓒ Установка и снятие бленды

Совместите метку крепления бленды с меткой установки бленды (●) и затем поворачивайте бленду (➊), пока метка крепления не совместится с меткой закрепления бленды (●).

Чтобы снять бленду, выполните указанные выше действия в обратном порядке.

Присоединяя или снимая бленду, удерживайте ее рядом с меткой установки бленды (●) и не «захватывайте» часть бленды спереди или сзади. Когда бленда не используется, ее можно надеть на объектив в перевернутом положении.

Использование объектива на фотокамерах со встроенной вспышкой

Если объектив или бленда закрывает свет от встроенной вспышки, на фотографиях будут появляться тени. Снимите бленду перед съемкой.

После установки объектива

Положение фокусировки может измениться, если выключить и снова включить фотокамеру после фокусировки. При фокусировке на предварительно выбранном месте в ожидании появления объекта рекомендуется не выключать фотокамеру, пока снимок не будет сделан.

Меры предосторожности

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за бленду.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Когда объектив не используется, устанавливайте его крышки на место.
- Чтобы защитить внутренние части объектива, берегите его от прямого солнечного света.
- Не оставляйте объектив во влажных местах или в местах, где он может подвергаться воздействию влаги. Ржавение внутреннего механизма может привести к неисправному повреждению.
- Не оставляйте объектив рядом с открытым пламенем или в других местах, подвергающихся воздействию высоких температур. Высокая температура может привести к повреждению или деформации деталей из армированного пластика.
- Быстрые изменения температуры могут привести к возникновению разрушительного конденсата внутри и снаружи объектива. Прежде чем перенести объектив из теплого места в холодное или наоборот, положите его в пакет или пластиковый чехол, чтобы сгладить резкое изменение температуры.
- Объектив рекомендуется транспортировать в футляре, чтобы защитить его от царапин.

Уход за объективом

- Удаляя пыли отсыпку достаточно для очистки стеклянных поверхностей объектива.
- Очистить поверхность объектива от пятен, отпечатков пальцев и других масляных загрязнений можно с помощью мягкой чистой хлопчатобумажной ткани или ткани для очистки объектива, слегка смоченной небольшим количеством этилового спирта или средства для очистки объектива. Осторожно протрите объектив от центра к краям круговыми движениями, соблюдая осторожность, чтобы не оставлять пятен и не касаться объектива пальцами.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Фильтры нейтрального цвета (NC) (приобретаются отдельно) и подобные принадлежности могут использоваться для защиты переднего элемента объектива.
- Если объектив не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить появление плесени и ржавчины. Не храните под воздействием прямого солнечного света или вместе с нафталиновыми или камфорными шариками против моли.

Принадлежности

Входящие в комплект принадлежности

- Крышка объектива LC-52B (передняя)
- Крышка объектива LF-N1 (задняя)

Совместимые принадлежности

- Светозащитная бленда объектива HB-98
- Чехол для объектива CL-C4
- Винчивающиеся фильтры диаметром 52 мм

Фильтры

- Не устанавливайте несколько фильтров сразу.
- Снимайте бленду объектива перед установкой фильтров или круговых поляризационных фильтров.

Спецификации

Байонет	Байонет Z от Nikon
Фокусное расстояние	24 – 50 мм
Максимальная диафрагма	f/4 – 6.3
Устройство объектива	11 элементов в 10 группах (включая 2 элемента из стекла со сверхнизкой дисперсией и 3 асферических элемента)
Угол зрения	• Формат FX: 84° – 47° • Формат DX: 61° – 31° 30′
Шкала фокусного расстояния	Градуирование в миллиметрах (24, 28, 35, 40, 50)
Система фокусирования	Внутренняя система фокусировки
Минимальное расстояние фокусирования	0,35 от фокальной плоскости при любом зуме
Максимальный коэффициент воспроизведения	0,17× (положение зума 50 мм)
Лепестки диафрагмы	7 (скругленное отверстие диафрагмы)
Шкала диафрагм	• Положение зума 24 мм: f/4 – 22 • Положение зума 50 мм: f/6.3 – 36
Установочный размер фильтра	52 мм (P = 0,75 мм)
Размеры	Прибл. максимальный диаметр 73,5 мм × 51 мм (расстояние от крепежного фланца объектива фотокамеры, когда объектив втянут)
Вес	Прибл. 195 г

Компания Nikon сохраняет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и рабочие показатели данного изделия в любое время и без предварительного уведомления.

Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)

Перед використанням цього продукту уважно ознайомтеся з цими інструкціями. Також може бути потрібно звернутися до посібника з експлуатації фотокамери.
• Цей об'єктив призначений для використання виключно з бездзеркальними фотокамерами, обладнаними байонетом Nikon Z.

Заходи безпеки

Щоб уникнути майнової шкоди та травмування людей, уважно прочитайте розділ «Заходи безпеки» перед використанням виробу.

Зберігайте ці інструкції з техніки безпеки в місці, доступному для всіх користувачів виробу.

⚠ ОБЕРЕЖНО: недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до тяжкої травми або смерті.

⚠ УВАГА: недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до травмування або майнової шкоди.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- **Не розбирайте та не модифікуйте виріб.**
  Якщо корпус виробу розбʼється внаслідок падіння або з іншої причини, не торкайтеся його внутрішніх деталей.
  Недотримання цих застережень може призвести до ураження електричним струмом або іншої травми.
- **У разі виявлення будь-яких відхилень у роботі виробу, як-от ознак диму, нагрівання або нетипового запаху, негайно відʼєднайте джерело живлення фотокамери.**
  Продовження роботи може спричинити пожежу, отримання опіків чи інших травм.
- **Бережіть виріб від вологи.**
  Не торкайтеся виробу вологими руками.
  Недотримання цих застережень може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте цей виріб за наявності займистого пилу чи газу, як-от пропану, бензину чи аерозолів.**
  Недотримання цього застереження може призвести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться прямо на сонце або інше джерело яскравого світла крізь об'єктив.**
  Недотримання цього застереження може призвести до ушкодження зору.
- **Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу. Крім того, майте на увазі, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно звертьтеся до лікаря.
- **Не торкайтеся виробу оголеними руками в умовах дуже високих або низьких температур.**
  Недотримання цього застереження може призвести до опіків або обмороження.

⚠ УВАГА

- **Не залишайте об'єктив спрямованим на сонце або інше потужне джерело світла.**
  Світло, сфокусоване об'єктивом, може спричинити займання або пошкодження внутрішніх деталей виробу. Під час зйомки об'єктів, освітлених зазду, уникайте потрапляння сонця в кадр.
  Сонячне проміння, сфокусоване всередині фотокамери, коли сонце знаходиться близько до меж кадру, може спричинити займання.
- **Не залишайте виріб у місцях, де він буде зазнавати дії дуже високих температур, наприклад, у закритому автомобілі або під прямим сонячним промінням.**
  Недотримання цього застереження може призвести до пожежі або виходу виробу з ладу.
- **Не можна транспортувати фотокамери й об'єктиви з прикріпленими штативами або аналогічними аксесуарами.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу.

Використання об'єктива

Деталі об'єктива: назви та функції

Дивіться схему у верхній лівій частині цього аркуша.

①	Мітка кріплення бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	Див. Ⓒ
②	Кільце зумування	Прокрутіть, щоб збільшити або зменшити масштаб. Перед використанням переконайтеся, що об'єктив висунуто в робоче положення.	Див. Ⓑ
③	Шкала фокусної відстані	Приблизне визначення фокусної відстані об'єктива під час збільшення або зменшення масштабу.	—
④	Мітка фокусної відстані		
⑤	Кільце керування	**Вибрано режим автофокусування.** У режимі автофокусування поверніть кільце, щоб змінити налаштування, встановлене на камері, наприклад, **Фокусування (M/A)** або **Діафрагма**. Докладніше див. у розділі **Корист. ел. керування/Признач. корист. ел. керув./ Корист. ел. керув. (зйомка)** у посібнику користувача. **Вибрано режим ручного фокусування.** Поверніть кільце, щоб налаштувати фокусування.	—
⑥	Мітка встановлення об'єктива	Використовуйте під час встановлення об'єктива на фотокамеру.	Див. Ⓐ
⑦	Контакти процесора	Використовується для передавання даних з фотокамери та на неї.	—
⑧	Бленда об'єктива*	Бленди об'єктива запобігають потраплянню в об'єктив розсіяного світла, яке може призводити до появи відблисків або ореолів на зображенні. Вони також слугують для захисту об'єктива.	Див. Ⓒ
⑨	Мітка блокування бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	
⑩	Мітка вирівнювання бленди		
⑪	Кришка об'єктива (передня кришка)	—	—
⑫	Кришка об'єктива (задня кришка)	—	—

* Продається окремо.

Ⓐ Прикріплення та зняття

Прикріплення об'єктива

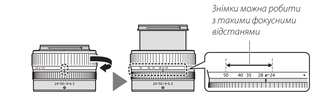
1. Вимкніть фотокамеру, зніміть захисну кришку та задню захисну кришку об'єктива.
2. Розташуйте об'єктив на корпусі фотокамери, так щоб мітку встановлення на об'єктиві було суміщено з міткою встановлення на корпусі фотокамери, а потім прокрутіть об'єктив проти годинникової стрілки до фіксації з клацанням.

Зняття об'єктива

1. Вимкніть фотокамеру.
2. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування об'єктива, одночасно повертаючи об'єктив за годинниковою стрілкою.

Ⓑ Перед використанням

Цей втяжний об'єктив необхідно висунути в робоче положення перед використанням. Прокручуйте кільце масштабування, як показано на рисунку, поки об'єктив не буде висунуто в робоче положення з клацанням. Знімки можна робити, лише коли мітка фокусної відстані вказує на положення між 24 і 50 на шкалі фокусної відстані.



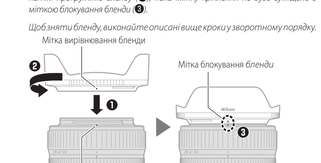
Щоб втягнути об'єктив, прокрутіть кільце масштабування в протилежному напрямку, поки не буде досягнуто положення (●) на шкалі фокусної відстані.

Якщо ввімкнути фотокамеру з об'єктивом у втягнутому положенні, на екрані з'явиться попередження. Перед використанням висуньте об'єктив у робоче положення.

Ⓒ Прикріплення та зняття бленди об'єктива

Сумістіть мітку кріплення бленди з міткою вирівнювання бленди (●), а потім прокручуйте бленду (➊), поки мітку кріплення не буде сумішено з міткою блокування бленди (●).

Щоб зняти бленду, виконайте описані вище кроки у зворотному порядку.



Під час приєднання або знятя бленди тримайте її біля мітки вирівнювання бленди (●) і не стискайте її передню частину надто міцно. Коли бленда не використовується, її можна встановити на об'єктив зворотним боком.

Використання об'єктива на фотокамерах із вбудованим спалахом

Якщо світло від вбудованого спалаху перекривається об'єктивом або блендою об'єктива, на знімках будуть помітні тіні. Зніміть бленду об'єктива перед зйомкою.

Коли приєднано світлофільтр

Якщо після фокусування вимкнути фотокамеру, а потім знову ввімкнути, положення фокуса може змінитися. Якщо ви заздалегідь сфокусувалися на вибраному місці та чекаєте, коли об'єкт зйомки з'явиться в кадрі, рекомендуємо вам не вимикати фотокамеру, поки не буде зроблено знімок.

Застереження щодо використання

- Не піднімайте та не тримайте об'єктив або фотокамеру тільки за бленду.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти процесора завжди були чистими.
- Установіть кришки об'єктива на місце, коли об'єктив не використовується.
- Щоб захистити внутрішні деталі об'єктива, зберігайте його в місці, захищеному від прямого сонячного світла.
- Не залишайте об'єктив у вологих місцях та в місцях, де він може зазнати дії вологи. Корозія внутрішнього механізму може призвести до непоправного пошкодження.
- Не залишайте об'єктив поряд з відкритим вогнем або в інших місцях, де він зазнаватиме впливу високої температури. Вплив високих температур може призвести до пошкодження або деформації деталей, виготовлених з армованої пластмаси.
- Різкі перепади температури можуть призвести до пошкодження внутрішніх і зовнішніх деталей об'єктива через утворення конденсату. Перш ніж переносити об'єктив з теплого місця в холодне або навпаки, покладіть його в суму або пластиковий чохол, щоб уповільнити зміну температури.
- Рекомендується помішати об'єктив у його чохол, щоб запобігти появі подряпин під час транспортування.

Догляд за об'єктивом

- Щоб очистити скляні поверхні об'єктива, зазвичай досить видалити пил.
- Для видалення плям, відбитків пальців та інших жирних забруднень з об'єктива можна використовувати чисту м'яку бавовняну тканину або серветку для очищення об'єктивів, змочену невеликою кількістю етанолу або розчину для очищення об'єктивів. Обережно протріть поверхню круговими рухами від центра назовні, намагаючись не залишати слідів і не торкатися об'єктива пальцями.
- Для чищення об'єктива забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Нейтральні фільтри Neutral Color (NC) (продаються окремо) та подібні засоби можна використовувати для захисту переднього елемента об'єктива.
- Як